

Declaraciones del Presidente Bush y el Presidente Uribe de Colombia en Rueda de Prensa Conjunta

Casa de Nariño
Bogotá, Colombia

PRESIDENTE URIBE: Señor Presidente de los Estados Unidos de América, George W. Bush; distinguidos miembros de su delegación; amigos del gobierno; distinguidos periodistas de países extranjeros y de Colombia: Quiero dar de nuevo la más cálida bienvenida al Presidente Bush, a su delegación.

En el almuerzo de trabajo que acaba de concluir, al final, pudimos leer unos bellos párrafos del Libertador Bolívar. Uno, en la Carta de Angostura, en el cual destacaba la formación de la Nación de los Estados Unidos alrededor de la libertad, alrededor de la tolerancia y alrededor de hacer, de la ley general, una respuesta al interés colectivo a través de la voluntad individual; y otra bellísima mención del Libertador, en el Congreso Constituyente de Bolivia, sobre el legado del Presidente George Washington.



Expresaba que las relaciones entre el pueblo colombiano y el pueblo de los Estados Unidos son unas relaciones sólidas, de gran entendimiento alrededor de los valores democráticos desde el nacimiento de nuestras dos organizaciones estatales. Esta visita nos enaltece, nos aumenta la confianza en nuestras relaciones, en el proceso colombiano. La agradecemos inmensamente, Presidente Bush.

Llega usted a Colombia en un momento de agitación por el proceso de paz, en un momento de revelaciones que agitan muchísimo el debate público, pero que se están dando por una razón: porque nuestra política de Seguridad Democrática se ha propuesto derrotar el terrorismo, en todas sus expresiones: en la expresión guerrillera, en la expresión paramilitar. Porque nuestra política de Seguridad Democrática se ha propuesto restablecer la plena vigencia de las instituciones democráticas en toda Colombia. Estas revelaciones se dan, porque nuestra Ley de Justicia y Paz exige la verdad. Exige la verdad para que el país conozca la dimensión de la tragedia sufrida. Exige la verdad, para preparar un futuro libre de paramilitares, libre de guerrilla, libre de narcotráfico.

La Ley de Justicia y Paz que hoy se aplica, discutida en el proceso de aprobación en el Congreso, discutida en su aplicación, tiene tres elementos que la distinguen de anteriores leyes de paz en Colombia y en el mundo. Esta ley exige la justicia. No puede haber amnistía ni indulto para delitos atroces.

Esta ley exige la reparación. No hay otro país en el mundo, diferente de Colombia, que pueda decir, que para conceder unos beneficios de sentencias

reducidas en una ley de paz, exige a los victimarios la entrega de sus bienes para reparar a las víctimas. Eso no se ha dado en ninguna parte del mundo.

Dos países de América Latina trataron de compensar a las víctimas de gobiernos dictatoriales pero con sumas modestas del presupuesto. Aquí se exige compensar a las víctimas con todo el patrimonio, con todo el dinero de los victimarios. Verdad, justicia y reparación, son tres elementos clave de esta ley.

Este país tiene una justicia independiente, señor Presidente Bush, que distingue a nuestra democracia. La decisión de mi gobierno en este proceso de recuperación institucional es el total apoyo a la justicia para que Colombia supere definitivamente el tiempo del terrorismo.

Es bueno hacer algo de historia. Durante 30 años, las guerrillas marxistas maltrataron a Colombia, propusieron una revolución social y lograron más pobreza. Propusieron más democracia y asesinaban alcaldes, concejales, diputados. Asesinaban las expresiones de la democracia.

Esas guerrillas terminaron financiadas por el narcotráfico. Mucha gente, en muchas regiones de Colombia, no sintió la protección estatal, que hoy les llega gracias a la Seguridad Democrática. Ese crecimiento de las guerrillas, esa falta de protección estatal a nuestros ciudadanos, condujo a que las mismas guerrillas engendraran el paramilitarismo y que ese paramilitarismo cometiera los mismos crímenes atroces de las guerrillas. Las guerrillas marxistas trajeron a Colombia el principio de la validez de combinar todas las formas de lucha, infiltraron la universidad, el movimiento obrero, el movimiento campesino. Infiltraron sectores muy importantes de movimientos intelectuales, del periodismo. Infiltraron la política.

Esas guerrillas sembraron odio de clases, quisieron acabar con los cimientos de fraternidad sobre los cuales se ha fundido esta Nación. Esas guerrillas les enseñaron a los paramilitares a combinar todas las formas de lucha. ¿Qué pasa?: Que cuando esas guerrillas, algunas de ellas se amnistiaron, no se les exigió la verdad que ahora se exige, entonces no dijeron cuáles fueron los sectores de la sociedad civil que infiltraron. A esas guerrillas no se les exigió la reparación a las víctimas, que hoy se exige. Esas guerrillas pudieron, a pesar de haber cometido tantos crímenes atroces, tener amnistía o indulto por crímenes atroces. Amnistía e indulto que hoy no se da, por crímenes atroces.

Este proceso de paz que hoy adelantamos, con las características de verdad, justicia y reparación, marca los límites para los procesos de paz del futuro. La seriedad de este proceso, le dirá al mundo y a Colombia que los procesos que Colombia adelante en el futuro con guerrillas como el ELN y la FARC, deberán exigir -como hoy exigimos- verdad, deberán exigir justicia y deberán exigir reparación.

Sepa, señor Presidente Bush, que nuestro compromiso es la total derrota del terrorismo y la recuperación total de la justicia y de las instituciones democráticas. Trabajamos con un modelo de Estado. Nosotros no

desmantelamos el Estado como se hizo en muchos países de América Latina en la década del 90 ni proponemos la estatización. No aceptamos desmantelar el Estado ni tampoco el monopolio estatal. Nosotros estamos creando toda la confianza para la inversión privada en Colombia, pero al mismo tiempo, exigiendo toda la responsabilidad social. Nosotros vemos en la confianza un medio de inversión, en la inversión una herramienta de crecimiento y en el crecimiento una posibilidad de superar pobreza y de construir equidad.

Llega usted a Colombia, agitando para el continente una tesis necesaria: la diversificación de la canasta energética. Después de Brasil, Colombia es el segundo país del continente en producción de biocombustibles. Creamos los incentivos tributarios, aprobamos la reglamentación de acuerdo con las normas de la Organización Internacional de comercio (OMC). Ya hay proyectos produciendo más de un millón de litros de etanol en Colombia al día y hay muchos que se están instalando. Tenemos seis millones de hectáreas en la Orinoquía, en sabanas, que podemos conquistar para biocombustibles, sin destruir un solo árbol de nuestra selva.

Hemos agradecido al Presidente de los Estados Unidos y a su delegación, el apoyo a Colombia en el Plan Colombia. La lucha contra la droga tiene apoyos, apoyos de discurso y apoyos prácticos, el apoyo de su país, de su antecesor el Presidente Clinton, de su Congreso. Su apoyo entusiasta, con ejemplar determinación, Presidente Bush, han sido apoyos prácticos a la valerosa lucha del pueblo colombiano contra las drogas.

Tuvimos la oportunidad de hablar de temas muy importantes como nuestra agenda contra la pobreza, nuestros objetivos sociales, nuestro programa de Familias Guardabosques -único en el mundo- que le paga hoy a 50,000 familias campesinas para que mantengan áreas de selva libres de droga y cuiden la recuperación del bosque allí donde fue destruido.

Hablamos nuevamente de nuestro acuerdo de comercio, una posibilidad política de integración, ajeno a sectarismos ideológicos, que busca oportunidades para la inversión, para el empleo digno, con afiliación a la seguridad social.

Muchas gracias por su visita, señor Presidente. Me sentí muy orgulloso de mis compatriotas, cuando usted, tranquilamente, después de aterrizar en el aeropuerto Eldorado, alrededor de esos paisajes tan bellos, hizo el recorrido hasta la Plaza de Bolívar y hasta esta Casa de Nariño. Me siento muy orgulloso que el mundo pueda constatar, cómo este pueblo colombiano hoy está superando las grandes dificultades que lo han atribulado.

De nuevo, muchas gracias por su visita.

PRESIDENTE BUSH: Muchas gracias por sus amables palabras y por su invitación. Laura y yo estamos encantados de estar de regreso en su país. Realmente estaba ansioso de venir a esta hermosa ciudad capital, y le agradezco al pueblo de Colombia por tan generosa bienvenida.

Efectivamente, sostuvimos una larga conversación. Pero es lo que se puede esperar cuando los amigos se sientan a la mesa a conversar. Les traigo los saludos de Estados Unidos. La gente de mi país se interesa profundamente por la condición humana. Creemos firmemente en los derechos humanos y los valores humanos, tanto como ustedes creen en ellos. Somos dos democracias sólidas con mucho en común y muchos valores compartidos. Así que esta visita realza esos valores.

Escuché atentamente cuando. cuando expresó su preocupación acerca de las leyes de inmigración de Estados Unidos. Fue muy elocuente en su preocupación por los colombianos que viven en Estados Unidos, y le aseguré que una prioridad primordial de mi gobierno es la promulgación de una reforma integral de la inmigración. Voy a trabajar tanto con republicanos como con demócratas para conseguir que el proyecto de ley llegue a mi escritorio lo más pronto posible, señor Presidente.

Hablamos de los beneficios de ampliar el comercio para que la gente de nuestros países se beneficie. Estados Unidos es el mayor socio comercial de Colombia. Colombia es el segundo mercado más grande en América Latina para los agricultores estadounidenses. El comercio beneficia a ambos países. Y puede aumentar incluso más con el acuerdo de libre comercio que firmamos en noviembre.

Le dije al Presidente que voy a esforzarme para que se promulgue esa importante legislación. Considero que un paquete comercial con Colombia le conviene a ambas naciones, señor Presidente.

Estoy ansioso de visitar a algunos afro-colombianos hoy para hablar de programas de justicia social. Y la razón es que es muy importante que el pueblo de Sudamérica y Centroamérica sepan que a Estados Unidos le preocupa profundamente la condición humana, y que mucha de nuestra ayuda se orienta a ayudar a que la gente alcance el potencial que Dios le dio. Y hablaremos de programas cuyo objetivo es darle a la gente la oportunidad de hacer realidad sus sueños, señor Presidente.

Usted describió muchos de esos programas durante el almuerzo, o su gabinete describió muchos de esos programas durante el almuerzo, y me impresionó mucho la estrategia de su gobierno, y el vigor y la energía de su gabinete.

Quiero hablar y continuar trabajando con usted para derrotar a los jefes narcotraficantes, al narcotráfico, a los narcoterroristas. Usted reconoce, al igual que yo, que la función más importante del estado es darle seguridad a su pueblo. En una sociedad no se puede tolerar que haya quienes puedan matar a inocentes para lograr objetivos políticos. Por eso aprecio su continua fortaleza, y el pueblo de este país lo aprecia también.

Quiero trabajar con usted en la segunda fase, o la siguiente fase del Plan Colombia. Vamos a trabajar con su gobierno para continuar luchando contra el narcotráfico. Estados Unidos tiene la obligación de trabajar para reducir la demanda de drogas y, al mismo tiempo, trabajar para interrumpir el suministro

de drogas. Hay mucho por hacer. Pero una parte es ayudarlo a ejercer control sobre su territorio, fortalecer el estado de derecho y ampliar las oportunidades económicas para los ciudadanos. Y queremos ayudar.

El Plan Colombia reconoce la importancia de proteger los derechos humanos. Aprecio la determinación del Presidente para llevar ante la justicia a quienes violan derechos humanos. Es firme en esa determinación. Va a ser muy importante que los miembros de mi. del Congreso de Estados Unidos vean esa determinación. Y creo que, si se le da la oportunidad, el Presidente Uribe puede convencerlos.

Este gobierno colombiano sigue alcanzando logros que le va a granjear la confianza de todos sus ciudadanos y mayor respeto de la comunidad internacional. Usted tiene grandes expectativas para su país. Yo aprecio esa determinación y me enorgullezco de tenerlo como un amigo personal, y de considerar a su país un socio estratégico de Estados Unidos. Gracias por invitarme.

P Buenas tardes. Presidente Bush, ¿cuál es su opinión sobre el manejo que el gobierno colombiano le ha dado al escándalo de los vínculos de políticos y funcionarios con paramilitares? Cada día se conocen más nombres de miembros del gobierno vinculados con estos grupos. ¿Hasta dónde, usted, señor Presidente Bush, apoya al Presidente Uribe y al proceso que se sigue, teniendo en cuenta que la mayoría de estos jefes paramilitares son narcotraficantes? Y finalmente, ¿Estados Unidos insistirá en la extradición de estos jefes?

PRESIDENTE BUSH: Yo apoyo un plan que diga que debe haber un poder judicial independiente que investigue todos los cargos que se presenten, y si se encuentra que alguien es culpable, que haya un castigo. Ése es el tipo de plan que respaldo. Resulta que ése es el plan que el Presidente respalda. Es decir, no hay favoritos políticos cuando se trata de justicia. Si alguien es culpable, debe cumplir con su pena. Y la mejor manera de asegurarse de que la pena sea justa y que la justicia sea justa es que haya un tribunal independiente de la política.

Así que cuando le hice esta misma pregunta al Presidente sobre las noticias que había leído en Washington, D.C., las mismas preguntas que le van a hacer a él y a su gobierno cuando esté ante nuestro Congreso, me contestó lo mismo que le acabo de describir. Me dijo: Tenemos tribunales independientes, tenemos leyes firmes, la gente será responsable por sus actos si son o no son. sin importar su afiliación política. Ése es el tipo de justicia que espera el pueblo de Colombia; ése es el tipo de justicia que van a recibir.

Miren, este país ha atravesado momentos sumamente difíciles. Y la mejor manera de cicatrizar las heridas es que la gente vea que la justicia es independiente, y creo que ése es el tipo de justicia que el gobierno va a administrar.

Deb.

P Algunos congresistas estadounidenses encuentran desconcertante el creciente número de tropas movilizadas. Incluso las revisiones presupuestarias que anunció hace un par de días ordenaron más. Me pregunto si. ¿usted cree que los ciudadanos estadounidenses deben considerar que ese aumento de soldados que anunció en enero, los 21,500, son simplemente un punto de partida? Y.

PRESIDENTE BUSH: Continúe.

P Presidente Uribe, con todo lo que se está diciendo de Chávez, ¿nos puede decir si usted piensa que su influencia se ha exagerado?

PRESIDENTE URIBE: ¿Cuál es su pregunta?

P Con todo lo que se está diciendo de Chávez, ¿nos puede decir cuánta. si cree que su influencia en la región se ha sobrestimado o exagerado?

PRESIDENTE BUSH: El anuncio sobre las tropas que hice fue de más de 20,000 tropas de combate. El secretario Gates y el general Pace fueron al Congreso y declararon que esas tropas de combate van a necesitar apoyo. Y eso es lo que el pueblo estadounidense ve con respecto a Iraq, las tropas de apoyo necesarias para ayudar a los refuerzos a hacer su trabajo. Yo espero, claro, que el Congreso proporcione el financiamiento necesario para que las tropas de combate puedan hacer su trabajo, sin ningún tipo de condiciones.

En segundo lugar, con respecto a Afganistán, si anuncié, como resultado de una revisión de nuestra política, 3,200 tropas adicionales. Pero además de eso, las tropas a las que usted se refiere van a ser parte de una misión de entrenamiento y anexión que sí mencioné durante la estrategia, aunque no ofrecí detalles sobre las tropas.

PRESIDENTE URIBE: Colombia es un aliado leal de los Estados Unidos y un hermano solidario de América Latina. Nosotros hemos impulsado más integración con los Estados Unidos a través del plan Colombia, del Tratado de Libre Comercio, y más integración con América Latina. La comunidad andina, con un gran liderazgo de Colombia, ha realizado el acuerdo con Mercosur. Hemos contribuido a la creación de la unión suramericana. Recientemente, Colombia fue aceptada como miembro principal del Plan Panamá- Puebla.

Estamos buscando el acuerdo con Canadá. Estamos próximos a cerrar negociaciones con tres países centroamericanos. Como verá, ésta es una política internacional, democrática, leal. Con nuestros países hermanos cultivamos las mejores relaciones. Respetamos y pedimos que todo el mundo respete los principios rectores del derecho internacional público como el respeto a la autonomía de cada país y el principio de no intervención. Nos tenemos que ayudar todos en el fomento de las libertades, en la superación de la pobreza y en la conquista de la seguridad.

No puedo dejar de referirme a la pregunta que se le formuló al Presidente Bush. Primero: debe saber el mundo entero, que este país estuvo afectado,

durante 30 años, por guerrillas marxistas. Que esas guerrillas penetraron la política, el periodismo, penetraron el movimiento sindical, penetraron la universidad y nunca se exigió la verdad, que habrá que exigirla en el futuro.

Segundo: Debe saber el mundo, que muchas regiones de Colombia estuvieron, esos 30 años, desprotegidas. Tercero: Debe saber el mundo, que esas guerrillas y la desprotección ciudadana, crearon el paramilitarismo. Cuarto: Debe saber el mundo, que este gobierno es el primero que ha emprendido en Colombia la lucha frontal para desmontar el paramilitarismo. Hoy hay debate político, pero ha disminuido enormemente la agresión paramilitar.

¿Por qué? Porque la Ley de Justicia y Paz ha llevado a la gran mayoría de los líderes paramilitares a la cárcel, porque nuestra política de Seguridad Democrática ha dado de baja a más de 1,700 integrantes de las organizaciones paramilitares.

Me gusta mucho esta concurrencia de periodismo internacional a Colombia para poder afirmar, que la gran mayoría de hechos criminales que hoy se juzgan, ocurrieron con anterioridad a mi gobierno; para poder afirmar, que la Seguridad Democrática ha venido recuperando la transparencia en los procesos electorales de Colombia. Las elecciones del año pasado, la oposición a mi gobierno, no tiene una sola queja de falta de garantías. Pudieron visitar todos los lugares que en el pasado estaban vedados, porque en una parte el control guerrillero no lo permitía, en otra parte el control paramilitar no lo permitía.

Los candidatos a la Presidencia en las elecciones del 2006, fueron beneficiarios de garantías efectivas, visitaron todo el país, se notó el efecto de la política de Seguridad Democrática porque no hubo presiones contra ellos, de terroristas. La única presión en las elecciones del 2006, fue contra electores que apoyaban mi candidatura en departamentos del sur del país, donde la FARC, financiada por el narcotráfico, hizo un paro armado en vísperas electorales y amenazó a aquéllos que votaran por mí. Eso lo debe saber el mundo. Y aquí hubo candidatos para el Congreso y para la Presidencia, de todas las vertientes ideológicas.

El mundo debe saber que el que ha exigido la verdad es el gobierno, que es el impulsor de la Ley de Justicia y Paz; que el gobierno es el que tomó las decisiones de desmontar militarmente el aparato criminal de los paramilitares; que el gobierno es el que tomó las decisiones de llevarlos a la cárcel; que el gobierno es el que ha tomado la decisión de que tienen que entregar todos los bienes para poder compensar a las víctimas, y que el gobierno es el que ha tomado la decisión de darle todo el apoyo a la justicia.

Por primera vez, la Corte Suprema de Justicia de Colombia, que es independiente, tiene un cuerpo de investigación propio, gracias a la voluntad del gobierno de apropiarse los recursos presupuestales para ello. Aquí estamos desmontando lo que se engendró durante muchos años. Durante más de tres décadas, el terrorismo fue avanzando en la toma de territorio de Colombia, el terrorismo fue avanzando en la supresión de las libertades, en la amenaza de

los periodistas, en el asesinato de los líderes sindicales. Y de todo ello, nos estamos recuperando.

Este debate obliga, también, a entrar en anécdotas. Hace pocos días fui preguntado si el gobierno apoyaba la transmisión directa en la televisión, de las audiencias en las cuales tienen que dar sus versiones los líderes paramilitares que están en la cárcel, ante los fiscales. Yo dije: el gobierno apoya esa transmisión, en vivo y en directo, porque es un camino de verdad. Esto es: Aquí, en lugar de existir temor a la verdad, lo que ha habido es, apoyo a la verdad. En lugar de buscar esquinces a la justicia, lo que ha habido es, apoyo a la justicia.

Por ejemplo, hablemos del ex director del DAS (Departamento Administrativo de Seguridad). Cuando él salió del DAS, contra él no había denuncias de vínculos con el paramilitarismo. Los hechos por los cuales a él se le acusa son hechos que se conocieron varios meses después, de haberse retirado de la institución. Tengo que entrar en estos temas porque son temas que hoy cobran mucha trascendencia en el debate internacional. Y ha dicho el Ministro de Defensa que, militares que llegaren a aparecer vinculados con organizaciones terroristas, serán inmediatamente separados del cargo.

Pero, lo que no podemos incurrir es en el juego que quieren los amigos de las guerrillas de que debilitemos las Fuerzas Militares. No las vamos a debilitar, por que es el único camino que tenemos para tener un país sin guerrillas y sin paramilitares. Miembros del gobierno, que llegaren a aparecer con vínculos con estas organizaciones, serán inmediatamente desvinculados.

Por eso me preocupa que, en la pregunta que hizo la distinguida periodista, hizo la afirmación inexacta de que hay "un crecido número de miembros del gobierno vinculados a las organizaciones paramilitares". Eso se contradice con lo siguiente: Éste es el primer gobierno que empezó a perseguir militarmente a los paramilitares, que ha dado de baja paramilitares y que los tiene en la cárcel. Vamos a acabar con los paramilitares y vamos a acabar con las guerrillas. Porque en lo que no podemos caer es en el juego de que un escándalo paramilitar frene la realidad de los resultados de la política de Seguridad Democrática.

El Ministro de Defensa decía en el almuerzo cómo, a los 20,000 contribuyentes más ricos de Colombia, se les está derramando un nuevo impuesto para que contribuyan a la consolidación de la Seguridad Democrática. Y vamos a ir, con la exigencia de la verdad, sin temor a riesgos. Y eso es lo que marca la diferencia.

Aquí, cuando yo era candidato a la presidencia se me leyó parcialmente el discurso. Se me escuchó cuando decía que Colombia tenía que acabar con la guerrilla, pero de pronto no se me escuchó lo que también dije: que el único camino era el camino de la recuperación institucional y que por ende, también había que acabar con los paramilitares.

El 7 de agosto ajustaré cinco años en el gobierno y no ha habido una sola hora de este gobierno -y lo digo ante un gran aliado, el Presidente de los Estados Unidos y ante el mundo, a través de esta gran presencia del periodismo internacional- en que no hayamos dado la batalla contra la guerrilla, contra el paramilitarismo, contra el narcotráfico. Nuestro único objetivo es una Colombia sin esas plagas. Nuestro único objetivo es una Colombia que recupere vigorosamente la presencia de las instituciones. ¡Aquí no hay nada que esconder! Aquí hay una lucha para desmontar el terrorismo y que le quede claro a todos los visitantes de la prensa internacional.

P Buenas tardes. Pregunta para el Presidente Bush: La guerrilla y las FARC en Colombia tienen varios secuestrados con propósitos políticos, desde hace muchos años y se está planteando en Colombia la posibilidad de un acuerdo humanitario para lograr la liberación, entre otros, de tres ciudadanos de su país. Esta semana, el señor Shannon dijo que Estados Unidos sería feliz si se pudiera lograr una solución por la vía del acuerdo humanitario.

Mi pregunta concreta es: ¿Usted y su gobierno van a impulsar una alternativa de acuerdo humanitario para lograr la liberación de estos secuestrados, incluso sus tres ciudadanos americanos, por esta vía, como alternativa a una acción militar?

Y seguidamente con eso, ¿es cierto que ustedes hoy, los dos Presidentes, hablaron de reforzar una acción militar para su recuperación?

Y usted no respondió la anterior pregunta señor Presidente Bush, si va a insistir en la solicitud de extradición de los jefes paramilitares en Colombia.

PRESIDENTE BUSH: .Presidente Uribe. Hemos tenido buenas relaciones, somos amigos, hemos trabajado estrechamente sobre el tema de la extradición. As que será una decisión de gobierno a gobierno.

En cuanto a los rehenes, me preocupa su seguridad. Me preocupan las familias. Se trata de tres personas inocentes que llevan, como rehenes, demasiado tiempo, y las familias están preocupadas por ellos. Siempre estamos en contacto con las familias. Los secuestradores deberían mostrar su humanidad, es lo que deberían demostrar. Y obviamente hablé de esto con el Presidente, y está desarrollando estrategias que esperamos logren que sean liberados sanos y salvos. Es todo lo que pido.

Es increíble, ¿no?, vivir en una sociedad donde hay una parte del país en que hay personas que simplemente secuestran a una persona que está aquí tratando de ayudar, sin que les importe si. lo que su familia sienta.

Eso es lo que pienso, señor. Es lo que pienso respecto a esos rehenes. Obviamente me gustaría ver que los suelten, sanos y salvos.

Matt.

P Presidente Bush, según su evaluación, ¿qué se logró -si se logró algo, en su opinión- en la conferencia regional de Bagdad, y qué espera de las próximas series? Además, ¿cree usted que Irán y Siria hablaban seriamente en sus declaraciones al terminar la conferencia sobre su deseo de ayudar a estabilizar a Iraq? Y si eso fuera cierto, ¿ve la posibilidad de una apertura para realizar contactos directos formales con estos dos países?

PRESIDENTE BUSH: Yo soy el tipo de persona a la que le gusta la gente que dice algo y luego cumple con lo dicho; entonces reacciono. Es fácil hablar en la política de la diplomacia internacional. Si realmente quieren ayudar a estabilizar Iraq, hay cosas que pueden hacer, como cortar el flujo de armas o el flujo de atacantes suicidas a Iraq. Hay muchas maneras de medir la seriedad de las palabras pronunciadas. A nosotros, claro, nos alegra escuchar esas palabras. Son buenas declaraciones. Ahora pueden poner en práctica lo que ofrecieron.

Me pareció que la conferencia. bueno, en primer lugar, me pareció que la conferencia logró que la gente de la región diga cosas positivas sobre la joven democracia. Es decir, ahora se han comprometido públicamente a ayudar a Iraq, lo que fue, me parece, muy positivo. Creo que el otro beneficio de la conferencia es. es que el gobierno ha ganado confianza. Es decir, esta joven democracia logró que los países de su región y del mundo vinieran y hablaran con ellos de manera constructiva y positiva.

Parte del éxito en Iraq depende de que este gobierno gane la confianza necesaria para tomar decisiones difíciles. Están aprendiendo cómo funciona la democracia. Han tenido que pasar de la tiranía a la democracia en un periodo muy breve. Y creo que la conferencia les dará a las diferentes facciones al interior de Iraq la confianza necesaria para tomar las decisiones difíciles para la reconciliación, y le dará al gobierno la confianza necesaria para tomar las decisiones que se requieren para que la reconciliación pueda plasmarse.

Así que fue un resultado positivo. Y en cuanto a las expectativas para las próximas reuniones, ya veremos. Pero el caso es que los logros alcanzados en la primera reunión pueden llevar a la segunda. La secretaria Rice va a asistir a esa reunión. Es decir, es un paso hacia arriba, y no quiero que parezca que menosprecio a nadie, pero es un paso hacia arriba en el escalafón, por decirlo así. (Risas.) Y creo. creo que Condi va a. va a llevar un plan para ayudar que esta joven democracia siga avanzando, y va a trabajar con otros países para lograrlo.

Gracias, señor Presidente.

PRESIDENTE URIBE: Gracias, Presidente.

PRESIDENTE BUSH: Muchas gracias. Gracias a todos.